

MKB BANK ZRT.

mint Hitelező

BUDAPEST FŐVÁROS ÖNKORMÁNYZATA

mint Megrendelő

valamint

a

PORTO INVESTMENT HUNGARY  
INGATLANFEJLESZTŐ ÉS BERUHÁZÓ  
KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

mint Szolgáltató

---

KÖZVETLEN MEGÁLLAPODÁS

---

2008. július 9.

P o l g á r

&

B e b ő k

ügyvédi Iroda

*Ch*  
Kovács

*Ph*

## TARTALOMJEGYZÉK

Szakasz	Oldal
1. A MEGÁLLAPODÁS ÉRTELMEZÉSE .....	5
1.1 Meghatározások.....	5
1.2 További értelmezési szabályok.....	6
2. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA.....	7
3. A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA.....	7
4. FELMONDÁS KORLÁTOZÁSA.....	7
4.1 Felmondás.....	7
4.2 A Felmondási Értesítés.....	8
4.3 Eljárások.....	8
5. HELYREÁLLÍTÁS.....	8
5.1 A Szolgáltatási Szerződés illetőleg a Hitelszerződés fenntartása.....	8
5.2 Egyéb értesítések.....	11
5.3 Biztosíték.....	11
5.4 Megszüntetési Összeg.....	12
6. ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK.....	12
6.1 Átmeneti intézkedések.....	12
6.2 Szerződéskötés az Új Szolgáltatóval.....	13
7. NYILATKOZATOK ÉS SZAVATOSSÁGVÁLLALÁSOK.....	13
7.1 Nyilatkozatok.....	13
7.2 Társasági jogi státusz.....	13
7.3 Kötelező jellegű kötelezettségek.....	13
7.4 Jogszabályoknak való megfelelés.....	13
7.5 A Hitelszerződés aláírása.....	13
7.6 Jogszerűség.....	14
7.7 Megfelelő felhatalmazás.....	14
7.8 Felszámolás nem léte.....	14
7.9 Lényeges Szerződésszegés nem léte.....	14
7.10 Biztosítékalapítási kötelezettség hiánya.....	14
7.11 Írásos információ.....	14
7.12 Immunitás.....	14
7.13 Érvényesség.....	15
8. PROJEKTDOKUMENTUMOK MÓDOSÍTÁSA.....	15
9. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK.....	15
9.1 Megszűnés.....	15
9.2 Az Önkormányzat értesítési kötelezettsége.....	16
9.3 Egyéb Intézkedések.....	16
9.4 Igényekről való lemondás.....	16
9.5 Kártalanítás.....	16
9.6 Módosítás.....	16
9.7 Engedményezés.....	16
9.8 Jogorvoslat és Jogról Való Lemondás.....	16
9.9 Részleges Érvénytelenség.....	17
9.10 Fizetések.....	17
9.11 Beszámítás.....	17
9.12 Teljes Megállapodás.....	17
9.13 Értesítések.....	17
9.14 Nyelv.....	18
9.15 Irányadó Jog.....	18
9.16 Költségek.....	19

*Handwritten signature*  
11/2017

9.17	Jogviták rendezése.....	19
1. sz. MELLÉKLET	.....	20
A Szolgáltatási Szerződés 18.2 szakasza alapján kiadandó nyilatkozat mintája.....		20

 h

  
Mészáros

A jelen **KÖZVETLEN MEGÁLLAPODÁS** (a Megállapodás) létrejött egyrészről az

**MKB BANK ZRT.** (Magyar Köztársaság joga alapján bejegyzett és működő hitelintézet; székhelye: 1056 Budapest, Váci u. 38.; cégjegyzékszám: 01-10-040952; képviseli: Hegedűs Ágnes és Kovács Tímea) (**Hitelező**),

valamint

**BUDAPEST FŐVÁROS ÖNKORMÁNYZATA** (székhelye: 1052 Budapest, Városház utca 9-11.; a jelen Megállapodás tekintetében képviseli: Somlyódy Csaba, az átruházott hatáskörben eljáró Kiemelt Fejlesztések Bizottsága Elnöke) (**Önkormányzat**)

valamint a

**PORTO INVESTMENT HUNGARY INGATLANFEJLESZTŐ ÉS BERUHÁZÓ KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG** (a Magyar Köztársaság joga alapján bejegyzett és működő társaság; székhelye: 1124 Budapest, Sirály u. 10. I. em. 3.; cégjegyzékszám: 01-09-727123; képviseli: Marton Imre vezető tisztségviselő) (**Szolgáltató**),

a Hitelező, az Önkormányzat és a Szolgáltató a továbbiakban együttesen: **Felek**

között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek és kikötések szerint.

## **ELŐZMÉNYEK**

### **TEKINTVE, HOGY**

- (A) a Budapest IX. kerület belterület, 37061/5 hrsz-ú, természetben a Budapest, IX. kerület, Fővám tér 11-12. szám alatt található földrészletből a KSZT alapján kiszabályozandó telken, a nyertes ajánlattevő finanszírozásában megvalósítandó épületegyüttes tervezetisére, kivitelezésére, teljes körű üzemeltetésére, karbantartására, az épületegyüttes bérbeadásra szánt helyiségeinek bérbeadása valamint az épületegyüttes szabadterei és a bérbeadással nem érintett, belső kulturális-közösségi funkciójú területeinek szabad hasznosítása tárgyában (**Projekt**) közbeszerzési pályázat került kiírásra;
- (B) a fenti közbeszerzési pályázat alapján Szolgáltató mint nyertes ajánlattevő az Önkormányzattal 2007. július 23-án határozott idejű Szolgáltatási Szerződést (**Szolgáltatási Szerződés**) kötött;
- (C) a szükséges forrásigény biztosítása céljából a Hitelező és a Szolgáltató 2008. január 10-én 28.400.000,- EUR (azaz huszonnyolcmillió-négyszázezer euro) projekthitel és 500.000.000,- HUF (azaz ötszázmillió Forint) ÁFA hitel összegéről szóló projektfinanszírozási hitelkeret-szerződést írt alá a Projekt megvalósításának finanszírozására;
- (D) a Projekt megvalósítása során elsőrendű és nélkülözhetetlen szempont az, hogy amennyiben a Szolgáltató a Projekt megvalósítását bármely okból nem képes folytatni, és, amennyiben alkalmazandó, a Kbt. 303. szakaszában foglalt feltételek fennállnak, a Felek a jelen Megállapodás szerint működjenek együtt;

**EZÉRT A FELEK MEGÁLLAPODNAK** az alábbiakban:

**I. FEJEZET:**  
**ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

**1. A MEGÁLLAPODÁS ÉRTELMEZÉSE**

**1.1 Meghatározások**

A jelen Megállapodásban nagybetűvel írt szavak és kifejezések az alábbi jelentéssel bírnak, kivéve, ha azt a jelen Megállapodás a szövegtörzsben eltérően határozza meg. A Megállapodásban nagybetűvel írt azon szavak és kifejezések, amelyek a jelen 1.1 szakaszban nem kerültek külön meghatározásra, a Szolgáltatási Szerződésben meghatározott jelentéssel bírnak.

<b>Biztosíték</b>	a Biztosítéki Megállapodás alapján megalapított vagy megalapítani rendelt és fennálló vagy jövőben létrejövő valamennyi biztosítékot jelenti;
<b>Biztosítéki Megállapodás</b>	a Hitelszerződés biztosítása céljából megkötött és a Hitelszerződésben meghatározott valamennyi ilyen tartalmú megállapodást jelenti;
<b>Egyeztetési Időszak</b>	egy Hitelezői Felmondási Értesítés Önkormányzat általi illetőleg egy Önkormányzati Felmondási Értesítés Hitelező általi kézhezvételétől számított 30 napos időszak;
<b>Felmondási Értesítés</b>	egy Hitelezői Felmondási Értesítés vagy egy Önkormányzati Felmondási Értesítés;
<b>Fennálló Pénzügyi Adósság</b>	jelenti a Finanszírozási Megállapodások alapján kintlévő hitelösszeg és a lejárt és esedékes kamatok, valamint a lejárat előtti törlesztéssel összefüggő, a Szolgáltatót terhelő költségek (pl. megtört kamatidőszakok költségei, előtörlesztési díj, késedelmi kamat, stb.) megszűnés napján aktuális összegét, feltéve, ha a Finanszírozási Megállapodások vonatkozásában az Önkormányzat a Szolgáltatási Szerződés 18.2 Szakaszában foglaltak hiánytalan teljesültéről a Szolgáltatót a jelen Megállapodás 1. számú mellékletében csatolt formában értesítette;
<b>Helyreállítási Időszak</b>	a Helyreállítási Tervben foglaltak végrehajtására nyitva álló időszak, mely az 5.1(c) bekezdés  (a) (i), (ii) és (iii) pontjában foglalt esetekben 60 nap; és  (b) (iv) pontjában foglalt esetben 180 nap  az Egyeztetési Időszak utolsó napját követő naptól számítva;
<b>Helyreállítási Terv</b>	az 5.1 szakasz szerint elfogadott Helyreállítási Terv;
<b>Hitelszerződés</b>	jelenti a Szolgáltató vagy bármely Kapcsolt Vállalkozás által a Hitelező és a Szolgáltató között 2008. január 10-én 28.400.000,- EUR (azaz huszonyölmillió-négyszázezer euro) projekthitel és 500.000.000,- HUF (azaz ötszázmillió Forint) ÁFA hitel összegéről szóló, a Projekt finanszírozásával kapcsolatban megkötött projektfinanszírozási hitelkeret-szerződést és annak valamennyi módosítását, azzal, hogy az így aláírt hitelkeret-szerződés csak akkor minősül Finanszírozási Megállapodásnak, ha az Önkormányzat a Szolgáltatási Szerződés 18.2 szakaszával összhangban a

Kötelező Érvényű Finanszírozási Ajánlatot jóváhagyta, az aláírt Hitelszerződést az Önkormányzatnak bemutatják és az Önkormányzat a Szolgáltatási Szerződés 18.2 szakaszában foglaltak hiánytalan teljesültéről a Szolgáltatót a jelen Megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott formában értesítette;

Hitelezői Felmondási Értesítés	azt az értesítést jelenti, amellyel a Hitelező a Hitelszerződésben foglaltak figyelembevétele mellett saját döntése alapján tájékoztathatja az Önkormányzatot a Szolgáltató által okozott Hitelszerződés Szerinti Szerződésszegésről;
Hitelszerződés Szerinti Szerződésszegés	a Hitelszerződésben meghatározott bármely, a Szolgáltató vonatkozásában meghatározott és bekövetkező szerződésszegési eseményt jelenti, amennyiben ezen szerződésszegési eseményt nem orvosolják, vagy a Hitelszerződésben meghatározott valamennyi orvoslási időszak már eltelet és a Hitelező a teljes tartozást vagy annak egy részét lejárttá kívánja tenni;
Kötelező Érvényű Finanszírozási Ajánlat	jelenti a Hitelező által a Szolgáltató részére 2007. november 23-án megküldött és a Szolgáltató által 2007. november 26-án elfogadott, a Hitelszerződés főbb üzleti feltételeit tartalmazó kötelező érvényű finanszírozási ajánlatot;
Önkormányzati Felmondási Értesítés	a Szolgáltató Súlyos Szerződésszegése miatt az Önkormányzat által a Szolgáltató részére a Szolgáltatási Szerződés 35.3(a) Szakaszában meghatározott felmondási értesítést jelenti;
Szerződéskötés Időpontja	azt a Napot jelenti, amelyen az Önkormányzat az Új Szolgáltatóval a Szolgáltatási Szerződést megkötö, és amely nem lehet korábbi időpont, mint az Új Közbeszerzési Eljárás eredményhirdetésének napjától számított nyolcadik (8.) Nap;
Szolgáltatási Szerződés	jelentését az „Előzmények” (B) pontja határozza meg;
Szolgáltató Súlyos Szerződésszegése	a Szolgáltatási Szerződés 1. sz. Mellékletében meghatározott Szerződésszegések;
Teljes Visszafizetés Napja	azt a Napot jelenti, amelyen a Szolgáltató minden, a Hitelszerződés alapján fennálló fizetési és egyéb kötelezettségének eleget tett, így a Szolgáltató mindennemű kötelezettsége a Hitelező által elfogadottan visszavonhatatlanul és teljes mértékben megszűnik;
Új Közbeszerzési Eljárás	jelenti a Kbt. rendelkezéseivel összhangban lefolytatott azon eljárást – amennyiben alkalmazandó –, amely lehetővé teszi az Új Szolgáltatónak a Szolgáltatási Szerződésbe történő belépését vagy új szolgáltatási szerződés kötését a jelen Megállapodás céljának megfelelően;
Új Szolgáltató	az Új Közbeszerzési Eljárás nyertesét jelenti, amellyel az Önkormányzat a jelen Megállapodás szerint az új szolgáltatási szerződést megkötö;

## 1.2 További értelmezési szabályok

A jelen Megállapodás 1.2 Szakaszában foglalt egyéb meghatározás hiányában:

- (a) a tartalommutató, a Szakaszcímek, és a Mellékletek címei kizárólag a hivatkozás megkönnyítését szolgálják, és a jelen Megállapodás értelmezésére nincsenek kihatással;
- (b) az Előzményekre, Szakaszokra, pontokra, illetve alpontokra, Mellékletekre vonatkozó minden hivatkozás a jelen Megállapodás előzményeire, szakaszaira, bekezdéseire, pontjaira, illetve alpontjaira vagy mellékleteire vonatkozik, kivéve amennyiben a jelen Megállapodás eltérően rendelkezik;
- (c) a jogra vagy jogszabályra vonatkozó hivatkozások bármely időpontban úgy értelmezendők, hogy azok magukban foglalják az adott jogszabály módosítását is;
- (d) az egyes számú megfogalmazások többes számban is értendők és fordítva, kivéve amennyiben az adott kifejezés értelmezése ezt másként kívánja;
- (e) az egyes fejezetekbe való besorolás nem befolyásolja a jelen Megállapodás valamint mellékletei érvényesülését;
- (f) valamely megállapodásra, okiratra, engedélyre, szabályzatra vagy más iratra (beleértve a jelen Megállapodást is), vagy ezek valamely rendelkezésére való hivatkozást mindig úgy kell értelmezni, hogy lehetséges, hogy ezeket módosították;
- (g) az „ideértve” és a „különösen” kifejezéseket minden korlátozás nélkül kell értelmezni, valamint
- (h) a Felekre vonatkozó hivatkozás vonatkozik a Felek jogutódjára is.

## 2. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

A Felek a Szolgáltató Súlyos Szerződésszegése vagy egy Hitelszerződés Szerinti Szerződésszegés esetén a jelen Megállapodás szerint kívánnak együttműködni.

## 3. A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA

A jelen Megállapodás a Hitelszerződés alapján eszközölt és teljesített első lehívás folyósításának Napján lép hatályba.

## II. FEJEZET: ELJÁRÁS SZERZŐDÉSSZEGÉS ESETÉN

## 4. FELMONDÁS KORLÁTOZÁSA

### 4.1 Felmondás

- (a) A Hitelező, illetve az Önkormányzat kötelesek az általuk kibocsátott Felmondási Értesítéseket azok Szolgáltatónak történő megküldésével egyidejűleg egymásnak is megküldeni.
- (b) Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy egy Egyeztetési Időszak alatt a Szolgáltatási Szerződést a jelen Megállapodásban foglalt eltérő rendelkezés hiányában nem mondja fel (ideértve, hogy egy Önkormányzati Felmondási Értesítés hatálya sem áll be).

- (c) A Hitelező kötelezettséget vállal arra, hogy egy Egyeztetési Időszak alatt a Hitelszerződést a jelen Megállapodásban foglalt eltérő rendelkezés hiányában nem mondja fel (ideértve, hogy egy Hitelezői Felmondási Értesítés hatálya sem áll be).

#### 4.2 A Felmondási Értesítés

A Felmondási Értesítés legalább az alábbiakat kell, hogy tartalmazza:

- (a) a felmondás időpontja, mely nem lehet korábbi, mint az Egyeztetési Időszak utolsó napját követő első Üzleti Nap;
- (b) a felmondás oka; és
- (c) (i) az Önkormányzatnak az Önkormányzati Felmondási Értesítés; illetőleg  
(ii) a Hitelezőnek a Hitelezői Felmondási Értesítés  
kiadásakor a Szolgáltatóval szemben fennálló követeléseinek összege, illetőleg a Szolgáltató által nem, vagy nem szerződésszerűen teljesített kötelezettségeinek leírása.

#### 4.3 Eljárások

- (a) Az Önkormányzat és a Hitelező kötelezettséget vállalnak arra, hogy egy Hitelezői Felmondási Értesítés Önkormányzat általi kézhezvételétől illetőleg egy Önkormányzati Felmondási Értesítés Hitelező általi kézhezvételétől számított három Üzleti Napon belül jóhiszemű tárgyalásokat kezdenek annak érdekében, hogy az 5.1 szakasz szerint megállapodjanak egy helyreállítási tervben a Felmondási Értesítésben meghatározott körülmények orvoslása céljából (helyreállítási egyeztetés).
- (b) Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben a Szolgáltatási Szerződést az Egyeztetési Időszak alatt a helyreállítási egyeztetés ellenére felmondja, úgy a Fennálló Pénzügyi Adósságot, mint Megszüntetési Összeget (Szolgáltatási Szerződés 37.5 szakasz) a Szolgáltatási Szerződés Önkormányzat általi felmondásáról szóló értesítéssel egyidejűleg megfizeti a Hitelező részére.
- (c) A Hitelező kötelezettséget vállal arra, hogy egy Egyeztetési Időszak alatt a Hitelszerződést kizárólag abban az esetben mondja fel, valamint a Biztosítékokat csak abban az esetben érvényesíti, ha az Önkormányzat a fenti (b) bekezdés szerint felmondja a Szolgáltatási Szerződést.
- (d) Az 5. Szakaszban igényérvényesítési eljárás magában foglal bármilyen peres vagy nem peres eljárást, ideértve bíróság, választottbíró vagy bármely hatóság előtt kezdeményezett eljárásokat is, különös tekintettel a felszámolásra, illetve a végrehajtásra, de nem értve azonban az olyan nyilatkozatokat vagy cselekményeket, illetve eljárásokat, melyek Biztosítékok fenntartásával, védelmével vagy értékének megőrzésével függenek össze.

### 5. HELYREÁLLÍTÁS

#### 5.1 A Szolgáltatási Szerződés illetőleg a Hitelszerződés fenntartása

- (a) A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy amennyiben az Egyeztetési Időszak alatt meg tudnak állapodni egy helyreállítási tervben (a Helyreállítási Terv), akkor a Helyreállítási Terv aláírása minden további nyilatkozat nélkül



- (i) a megfelelő Felmondási Értesítés visszavonását jelenti és a Hitelező, illetve az Önkormányzat kötelesek minden lépést megtenni a folyamatban lévő, a Felmondási értesítéssel kapcsolatos igényérvényesítési eljárások megszüntetésére vagy felfüggesztésére azzal, hogy egyik Fél sem jogosult olyan lépés megtételére, mely a Helyreállítási Tervben foglaltakkal ellentétes; és
  - (ii) a Helyreállítási Terv elfogadásának napjától a Szolgáltatási Szerződés szerinti Szolgáltatási Díjat a Szolgáltatási Szerződés rendelkezései alapján kell fizetni azzal, hogy a Helyreállítási Terv elfogadásának napjáig alkalmazott esetleges levonásokkal vagy hasonló szankciókkal kapcsolatban a Felek a Helyreállítási Tervben állapodnak meg.
- (b) A Helyreállítási Tervben a következő megállapodások egyike köthető:

- (i) Restrukturálás; vagy
- (ii) Refinanszírozás; vagy
- (iii) Átvétel; vagy
- (iv) Új Szolgáltató Belépése

(vagy ezek kombinációja)

azzal, hogy (A) a Helyreállítási Terv kötelező tartalma a Projektre vonatkozó, pénzügyi modellt is tartalmazó üzleti terv mindazokkal az elemekkel, melyekről az (i) pontban foglalt esetben a Felek, a (ii) és (iii) pontokban foglalt esetben pedig a Hitelező, az Önkormányzat vagy a Helyreállítási Terv szempontjából érdekelt harmadik személy megállapodnak, valamint (B) a Helyreállítási Terv elfogadása feltételezi a megfelelő Felek teljes körű előzetes megállapodását az azzal összefüggő okiratok vagy okiratok módosításának elfogadásáról is.

(c) A jelen bekezdésben:

- (i) Restrukturálás: a Finanszírozási Megállapodások illetve a Finanszírozási Megállapodásokban meghatározott Projekt Dokumentumok módosítása a Helyreállítási Időszak alatt,
- (ii) Refinanszírozás: a Finanszírozási Megállapodások alapján Fennálló Pénzügyi Adósság Hitelező részére történő kifizetésének átvállalása egy új finanszírozó hitelintézet vagy egyéb harmadik személy által refinanszírozási hitelkeret-szerződés vagy egyéb okirat aláírása és hatályba lépése alapján;
- (iii) Átvétel: a Hitelezőnek az alábbi (h) bekezdésben biztosított jogának gyakorlása és a Szolgáltatói Üzletrész tulajdonjogának átszállása a Helyreállítási Időszak alatt, illetve
- (iv) Új Szolgáltató Belépése: az Új Közbeszerzési Eljárás lebonyolítása és az Új Szolgáltatóval kötendő szerződések megkötése a Helyreállítási Időszak alatt.

(d) A jelen szakaszban

- (i) Helyreállítási Nap az a nap, melyen
- (A) a Restrukturálással kapcsolatos minden szerződés és egyéb okirat hatályba lépett, az előfeltételek teljesültek (vagy azokról a megfelelő Felek lemondtak) és a Finanszírozási Megállapodásokkal kapcsolatos pénzügyi zárás megtörtént, vagy
  - (B) a Refinanszírozással kapcsolatos minden szerződés és egyéb okirat hatályba lépett, az előfeltételek teljesültek (vagy azokról a megfelelő Felek lemondtak) és a Refinanszírozási megállapodásokkal kapcsolatos pénzügyi zárás megtörtént, vagy
  - (C) Árvétel esetén a Szolgáltatói Üzletrész új tulajdonosát feltüntető tagjegyzék beadásra került az illetékes cégbíróságra és a beadást a cégbíróság bélyegzőjével igazolta, vagy
  - (D) Új Szolgáltató Belépése esetén az Új Szolgáltató Belépésével kapcsolatos minden szerződés és egyéb okirat hatályba lépett, az előfeltételek teljesültek (vagy azokról a megfelelő Felek lemondtak) és a Finanszírozási Megállapodásokkal kapcsolatos pénzügyi zárás megtörtént.
- (ii) Elszámolási Nap:
- (A) az Egyeztetési Időszak utolsó napját követő első Üzleti Nap abban az esetben, ha a megfelelő Felek nem tudtak megállapodni egy Helyreállítási Tervben, vagy
  - (B) a megfelelő Helyreállítási Időszak utolsó napja, ha addig nem következett be a Helyreállítás Napja, vagy
  - (C) az a nap, melyen a Szolgáltató csődjét, felszámolását vagy végelszámolását elrendelik vagy erről a megfelelő társasági szervek határozatot hoznak.

- (e) **Önkormányzati Felmondási Értesítés** esetén: A Hitelező és az Önkormányzat megállapodnak, hogy az Elszámolási Napon az Önkormányzati Felmondási Értesítés alapján a Szolgáltatási Szerződés annak 35.3(d) bekezdése alapján megszűnik és az Önkormányzat köteles megfizetni a Hitelezőnek az Elszámolási Napon Fennálló Pénzügyi Adósságot, mint Megszüntetési Összeget (Szolgáltatási Szerződés 37.2 szakasz)

Amennyiben az Elszámolási Napig az Önkormányzati Felmondási Értesítés kiadásától számított 60 Nap még nem telt le, a Szolgáltatási Szerződés az Önkormányzati Felmondási Értesítés kiadásától számított 60. Napon szűnik meg (a jelen (e) pont alkalmazásában **Megszűnés Napja**) (azzal, hogy az Önkormányzati Felmondási Értesítés kiadásától számított 60 napos időszakba az Egyeztetési Időszak beleszámít), és az Önkormányzat köteles megfizetni a Hitelezőnek a **Megszűnés Napján Fennálló Pénzügyi Adósságot, mint Megszüntetési Összeget** (Szolgáltatási Szerződés 37.2 szakasz).

(f) **Hitelezői Felmondási Értesítés esetén:**

A Hitelező és az Önkormányzat megállapodnak, hogy az Elszámolási Napon a Hitelezői Felmondási Értesítés alapján a Szolgáltatási Szerződés annak 35.3(d) pontja megfelelő alkalmazásával megszűnik és az Önkormányzat köteles a Hitelező részére a Szolgáltatási Szerződés 37.5 pontjával összhangban az Elszámolási Napon fennálló teljes Fennálló Pénzügyi Adósságot, mint Megszüntetési Összeget megfizetni.

Amennyiben az Elszámolási Napig a Szolgáltatási Szerződés 1. számú Mellékletében meghatározott Szolgáltató Súlyos Szerződésszegése meghatározás (g) pontjában meghatározott százhusz (120) Nap még nem telt el a Hitelezői Felmondási Értesítés kiadásától számítva, a Szolgáltatási Szerződés a Hitelezői Felmondási Értesítés kiadásától számított 120. Napon szűnik meg (a jelen (f) pont alkalmazásában **Megszűnés Napja**) (azzal, hogy a Hitelezői Felmondási Értesítés kiadásától számított 120 Napos időszakba az Egyeztetési Időszak beleszámít), és az Önkormányzat köteles megfizetni a Hitelezőnek a Megszűnés Napján Fennálló Pénzügyi Adósságot, mint Megszüntetési Összeget (Szolgáltatási Szerződés 37.2 szakasz).

(g) A Felek megállapodnak, hogy az Egyeztetési Időszakban illetve egy Helyreállítási Időszakban nem folytatnak igényérvényesítési eljárást, kivéve, ha a Helyreállítási Időszakra egy Elszámolási Nap esik, mely esetben az Elszámolási Napot követően az igényérvényesítés megengedett.

(h) A Hitelező jogosult az Önkormányzatot arról értesíteni, hogy a Hitelező és a Szolgáltató tulajdonosa között létrejött vételi jogot alapító megállapodás alapján a Szolgáltató teljes (100%) üzletrészen (a Szolgáltatói Üzletrész) alapított vételi jogot saját maga illetőleg általa kijelölt személy útján érvényesíteni kívánja. A Hitelező ezt a jogát a Helyreállítási Tervvel összhangban gyakorolja (ha Helyreállítási Terv elfogadásra került).

## 5.2 Egyéb értesítések

(a) Az Önkormányzat köteles értesíteni a Hitelezőt, ha a Szolgáltatási Szerződés szerint:

(i) Kötbér igényt kíván érvényesíteni;

(ii) vagy követelését

(A) a Teljesítési Bankgarancia illetőleg az Üzemeltetési Bankgarancia érvényesítése; vagy

(B) beszámítás útján kívánja kielégíteni.

(b) Az Önkormányzat köteles értesíteni a Hitelezőt ha biztosítási esemény következik be és az Önkormányzat a Szolgáltatóval a biztosítási összeg felhasználásáról kíván egyeztetni.

## 5.3 Biztosíték

(a) Az Önkormányzat vállalja, illetőleg tudomásul veszi, hogy a Bérleti Díjak (ide nem értve az óvadékot) és az Üzemeltetési Díjak, valamint a Bérleti Szerződések megkötésekor az Önkormányzatnak fizetendő megszerzési díj (amennyiben alkalmazandó) egy elkülönített Bérleti Díj beszédési számlára fizetendők, mely az

Önkormányzat általános pénzforgalmi számlájának egy alszámlája (a Bérleti Díj Beszedési Számla).

- (b) A Bérleti Díj Beszedési Számlára az Önkormányzat a Szolgáltatónak az Önkormányzat által fizetendő Szolgáltatási Díj erejéig a Kbt. 305. §-a alapján inkasszós jogot enged.
- (c) Az Önkormányzat kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a Kbt. 305. §-ban meghatározottak szerint kiállított teljesítésigazolást a Hitelező részére is megküldi.
- (d) Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a fenti (b) pont szerinti inkasszós jogot a Szolgáltató a Hitelezőre engedményezi.
- (e) Az Önkormányzat akként nyilatkozik, hogy a Bérleti Díj Beszedési Számlán lévő összegeket a Szolgáltatási Szerződés és a jelen Megállapodás céljától eltérően nem használja fel, és azon biztosítékot bármely harmadik személy javára nem alapít. Az Önkormányzat a Bérleti Díj Beszedési Számla forgalmáról havi rendszerességgel kivonatot küld a Hitelezőnek.
- (f) A fentiekben túlmenően az Önkormányzat a Közraktárak Épületegyüttes megfelelő üzemeltetésének és a Szolgáltatás megfelelő nyújtásának biztosítása céljából a Szolgáltató részére a jelen Megállapodás eltérő rendelkezése hiányában semmilyen további biztosítékot nem enged.

#### 5.4 Megszüntetési Összeg

- (a) Az Önkormányzat megerősíti és a jelen Megállapodás aláírásával a Hitelezővel szemben is elvállalja a Szolgáltatási Szerződés 37.5(a) bekezdésében foglaltakat.
- (b) Az Önkormányzat a Megszüntetési Összeget a Fennálló Pénzügyi Adósság erejéig a Hitelező által megjelölt bankszámlára köteles megfizetni.
- (c) A Megszüntetési Összegnek a Fennálló Pénzügyi Adósságra eső részének a Hitelező részére történő megfizetésére vonatkozó határidőket a jelen Megállapodás határozza meg.

### III. FEJEZET:

#### ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK ÉS SZERZŐDÉSKÖTÉS AZ ÚJ SZOLGÁLTATÓVAL

## 6. ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK

### 6.1 Átmeneti intézkedések

- (a) Az Egyeztetési Időszak, illetve a Helyreállítási Időszak alatt a Szolgáltató köteles – kizárólag az Önkormányzat erre irányuló írásbeli kérése esetén - az Önkormányzattal vagy bármely személlyel együttműködni a Közraktárak Épületegyüttes üzemeltetése és a Szolgáltatás nyújtása érdekében a Közraktárak Épületegyüttes megfelelő üzemeltetésének és a Szolgáltatás megfelelő nyújtásának biztosítása céljából.
- (b) Amennyiben a Szolgáltató a Közraktárak Épületegyüttest a fenti 6.1 (a) Szakasznak megfelelően nem üzemelteti és/vagy a Szolgáltatást nem nyújtja a Szolgáltatási Szerződés követelményeinek megfelelően, az Önkormányzat – a Felek eltérő megállapodása hiányában - a Helyreállítási Napig jogosulttá válik a Közraktárak

Épületegyüttest maga üzemeltetni azzal, hogy ez nem csorbíthatja a Hitelező jogait (különös tekintettel a jelen Megállapodásban meghatározott jogokra). A félreértések elkerülése végett jelen szakasz nem értelmezhető úgy, mintha a Szolgáltató Hitelezővel szemben fennálló kötelezettségeinek bárminemű átvállalása volna.

## 6.2 Szerződéskötés az Új Szolgáltatóval

Az Önkormányzat a Szerződéskötés Időpontjában jogosult a jelen Megállapodás szerint a Szolgáltatási Szerződést valamint az Ingatlanügynöki Szerződést az Új Szolgáltatóval megkötni.

## IV. FEJEZET: NYILATKOZATOK ÉS SZAVATOSSÁGVÁLLALÁSOK

## 7. NYILATKOZATOK ÉS SZAVATOSSÁGVÁLLALÁSOK

### 7.1 Nyilatkozatok

A jelen fejezetben foglalt nyilatkozatokat az Önkormányzat és a Szolgáltató főszabály szerint külön-külön, a nyilatkozat ilyen irányú rendelkezése esetén teszi meg. A jelen fejezetben foglalt nyilatkozatok megismételtnek tekintendők a jelen Megállapodás hatálybalépésekor valamint minden egyes Önkormányzat Felmondási Értesítése vagy Hitelezői Felmondási Értesítés megküldése napján.

### 7.2 Társasági jogi státusz

- (a) Az Önkormányzat a vonatkozó jogszabályok alapján létrejött és működő helyi önkormányzat;
- (b) A Szolgáltató a Magyar Köztársaság jogszabályai szerint bejegyzett és működő társaság.

### 7.3 Kötelező jellegű kötelezettségek

A jelen Megállapodásban kifejezetten vállalt kötelezettségek érvényes, hatályos és kötelező erejű, végrehajtható és kikényszeríthető kötelezettségek azzal, hogy ezen végrehajthatóságot és kikényszeríthetőséget a csődjogi vagy hasonló jogszabályok hitelezői jogokat általában érintő kötelezően alkalmazandó rendelkezései korlátozhatják.

### 7.4 Jogszabályoknak való megfelelés

Az Önkormányzat illetőleg a Szolgáltató üzleti és egyéb tevékenységét, valamint működését minden tekintetben az irányadó magyar jogszabályokkal összhangban végzi és az Önkormányzatra illetőleg a Szolgáltatóra alkalmazandó jogszabályok, rendelkezések, előírások, feltételek és határozatok egyetlen rendelkezését sem szegi meg oly módon, hogy az a Hitelszerződés (a Szolgáltató viszonylatában) illetőleg a Szolgáltatási Szerződés (az Önkormányzat és a Szolgáltató viszonylatában) szerinti lényeges hátrányos hatást eredményez. Az Önkormányzatnak illetőleg Szolgáltatónak semmilyen a jelen nyilatkozattal ellentétes információ nem áll rendelkezésére, illetve ilyen információról nincs tudomása.

### 7.5 A Hitelszerződés aláírása

A Hitelszerződés Szolgáltató általi aláírása és az abban foglalt jogainak gyakorlása és kötelezettségeinek teljesítése nincsen ellentétben:

- (a) semmilyen olyan megállapodással vagy joggal, melynek szerződő fele vagy amely rá vagy bármely vagyontárgyára nézve kötelező erejű; és
- (b) alapító okiratával; vagy
- (c) a rá vonatkozó jogszabályokkal.

#### 7.6 Jogszerűség

A jelen Megállapodás Önkormányzat általi aláírása, valamint az abban meghatározott jogainak gyakorlása és kötelezettségeinek teljesítése nincsen ellentétben az Önkormányzatra irányadó jogszabályokkal vagy kötelező erővel bíró egyéb szabályzatokkal.

#### 7.7 Megfelelő felhatalmazás

- (a) A Szolgáltató jogosult a Hitelszerződés megkötésére és megszerezte a magyar jogszabályok által megkívánt összes olyan jóváhagyást, amelyek felhatalmazzák a jelen Megállapodás jogszerű megkötésére és az azokban foglalt kötelezettségek teljesítésére.
- (b) Az Önkormányzat a jelen Megállapodás Előzmények (A) pontjában meghatározott ingatlan (és a rajta található felépítmények) kizárólagos tulajdonosa és jogosult a Szolgáltatási Szerződés megkötésére és megszerezte a magyar jogszabályok által megkívánt összes olyan jóváhagyást, amelyek felhatalmazzák a jelen Megállapodás jogszerű megkötésére és az azokban foglalt kötelezettségek teljesítésére.

#### 7.8 Felszámolás nem léte

Az Önkormányzat illetőleg a Szolgáltató ellen nem indult vagy ellene nem kezdeményezett senki olyan eljárást, amelynek alapján az Önkormányzat illetőleg a Szolgáltató megszüntetésére vagy felszámolására sor kerülhet.

#### 7.9 Lényeges Szerződésszegés nem léte

A Szolgáltató nem vált szerződésszegővé és nem esett késedelembe olyan mértékben és módon egyetlen olyan megállapodásban sem, amelynek részese, vagy amely őt, illetve eszközeit köti, hogy az a Hitelszerződés szerinti lényeges hátrányos hatást eredményez.

#### 7.10 Biztosítékalapítási kötelezettség hiánya

A jelen Megállapodás megkötése, és az abból eredő jogai gyakorlása, illetve kötelezettségei teljesítése nem eredményezi üzletrészei, meglévő vagy jövőbeli eszközei vagy bevételei vagy ezek egy része felett a Hitelszerződés szerinti teher alapítását és nem kötelezi a Szolgáltatót ilyen teher alapítására, a Biztosítéki Szerződések alapján alapítandó Biztosítékokon kívül.

#### 7.11 Írásos információ

Minden a Szolgáltató által a Hitelezőnek a Hitelszerződés kapcsán átadott írásos információ minden lényeges vonatkozásban igaz, teljes és pontos annak átadása időpontjában és semmilyen vonatkozásban nem félrevezető.

#### 7.12 Immunitás

- (a) A jelen Megállapodás és a Szolgáltatási Szerződés aláírása, az azokban biztosított jogok gyakorlása, valamint az azokban előírt kötelezettségek teljesítése az

Önkormányzat illetőleg a Szolgáltató kereskedelmi célokat szolgáló magánjogi cselekményének minősül; és

- (b) Az Önkormányzatnak illetőleg a Szolgáltatónak nem áll jogában immunitást igényelni a jelen Szerződés illetőleg a Szolgáltatási Szerződés alapján a magyar jogszabályok alapján indított peres, végrehajtási vagy egyéb nem peres eljárással szemben.

### 7.13 Érvényesség

- (a) A Szolgáltató minden olyan jogcselekményt megtett, feltételt teljesített, amely szükséges ahhoz, hogy (a) a Hitelszerződést érvényesen aláírhasa, az abból eredő jogait és kötelezettségeit gyakorolhasa, illetve teljesíthesse; továbbá ahhoz, hogy (b) a Hitelszerződésben vállalt kötelezettségek érvényesek, hatályosak és végrehajthatóak legyenek (a csődjogi vagy hasonló jogszabályok hitelezői jogokat általában érintő rendelkezései függvényében).
- (b) Az Önkormányzat minden olyan jogcselekményt megtett, feltételt teljesített, amely szükséges ahhoz, hogy (a) a Szolgáltatási Szerződést és a jelen Megállapodást érvényesen aláírhasa, az azokból eredő jogait és kötelezettségeit gyakorolhasa, illetve teljesíthesse; továbbá ahhoz, hogy (b) a Szolgáltatási Szerződésben valamint a jelen Megállapodásban vállalt kötelezettségek érvényesek, hatályosak és végrehajthatóak legyenek (a csődjogi vagy hasonló jogszabályok hitelezői jogokat általában érintő rendelkezései függvényében).
- (c) Amennyiben a jelen Megállapodás és a Szolgáltatási Szerződés rendelkezései bármely módon ellentétesek, a Szolgáltatási Szerződés rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

## 8. PROJEKTDOKUMENTUMOK MÓDOSÍTÁSA

A Kbt. rendelkezéseitől függően és azok tiszteletben tartásával, az Önkormányzat és a Szolgáltató kötelezettséget vállalnak arra, hogy az Önkormányzat és/vagy a Szolgáltató – a Hitelező előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül – nem módosítja és nem változtatja meg a Projekt Dokumentumok bármelyikében szereplő rendelkezést vagy mond le arról, illetve nem tesz módosításhoz, változtatáshoz vagy lemondáshoz vezető cselekményt valamely a Projekt Dokumentumokban szereplő rendelkezés tekintetében oly módon, hogy az ésszerűen előre láthatóan a Hitelező Hitelszerződésben meghatározott jogainak megsértését eredményezné, feltéve azonban, hogy a Hitelezői Felmondási Értesítés kézhezvétele után, illetve az Önkormányzat Felmondási Értesítése kibocsátása után az Elszámolás Napjáig illetve a Helyreállítás Napjáig az Önkormányzat és a Szolgáltató csak a Hitelező előzetes írásbeli hozzájárulásával változtathatja meg, módosíthatja illetve mondhat le a Projekt Dokumentumokban szereplő bármely rendelkezésről.

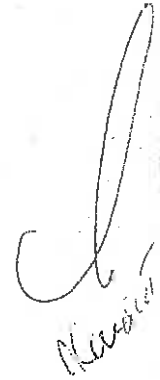
## V. FEJEZET: ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

### 9. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 9.1 Megszűnés

A jelen Megállapodás és az annak alapján megalapított jogok és kötelezettségek

- (a) a Teljes Visszafizetés Napja, illetve



(b) az Elszámolási Nap, illetve

(c) Új Szolgáltató Belépése esetén az Új Szolgáltatóval kötött közvetlen megállapodás hatályba lépésének napja

közül a korábbi napon szűnnek meg, azzal, hogy a jelen Megállapodás szerint fennálló vagy keletkező kötelezettségek mindaddig kikényszeríthetők, amíg azok teljes mértékben teljesítésre (megfizetésre) nem kerültek.

## 9.2 Az Önkormányzat értesítési kötelezettsége

A Kötelező Érvényű Finanszírozási Ajánlat és minden további, kötelező érvényű finanszírozási ajánlat vagy azzal lényegét és célját tekintve hasonló okirat Önkormányzat általi jóváhagyását és a kapcsolódó Finanszírozási Megállapodások megfelelő bemutatását követően az Önkormányzat köteles a Szolgáltató számára a jelen Megállapodás 1. számú mellékletében meghatározott formában, írásban megerősíteni, hogy a Szolgáltatási Szerződés 18.2 szakaszában foglaltak teljesültek.

## 9.3 Egyéb Intézkedések

A Szolgáltató a saját költségén köteles megtenni minden, a jelen Megállapodással alapított jogok és kötelezettségek létrehozásával, kiegészítésével és védelmével valamint az abból történő kielégítéssel kapcsolatosan, a Hitelező és az Önkormányzat által ésszerűen kért további intézkedést.

## 9.4 Igényekről való lemondás

A Szolgáltató ezennel lemond minden, a Hitelezővel szembeni kártérítési igényéről az olyan károk vonatkozásában, amelyeket a jelen Megállapodással alapított jogok gyakorlásával kapcsolatban szenved el, kivéve a Hitelező által szándékosan vagy súlyos gondatlansággal okozott károkat.

## 9.5 Kártalanítás

A Szolgáltató köteles kártalanítani a Hitelezőt minden olyan költség, igény, veszteség, kiadás, fizetési kötelezettség és az ezekre fizetendő bármely adó tekintetében, amely a Hitelezőnél a jelen Megállapodás szerinti jogainak bármilyen gyakorlása során felmerül, kivéve azokat, amelyek az általa tanúsított súlyos gondatlanság vagy szándékos magatartás eredményeképpen merültek fel.

## 9.6 Módosítás

A jelen Megállapodást kizárólag a Felek által aláírt okirattal lehet módosítani.

## 9.7 Engedményezés

A Szolgáltató és az Önkormányzat nem jogosult a másik Fél előzetes hozzájárulása nélkül engedményezni vagy átruházni a jelen Megállapodásban foglalt valamennyi vagy bármely jogát, illetőleg kötelezettségét.

## 9.8 Jogorvoslat és Jogról Való Lemondás

A Hitelező vagy az Önkormányzat általi mulasztás vagy késedelem nem minősül jogról való lemondásnak; bármely jog egyszeri vagy részleges gyakorlása nem akadályozza ugyanazon vagy bármely más jogok vagy jogorvoslatok jövőbeni vagy más módon történő gyakorlását. A



jelen Megállapodásban biztosított jogok és jogorvoslatok hozzáadódnak és nem zárják ki a jogszabályok által biztosított egyéb jogok és jogorvoslatok gyakorlását.

#### 9.9 Részleges Érvénytelenség

Amennyiben a jelen Megállapodás bármely rendelkezését érvénytelenné vagy végrehajthatatlanná nyilvánítják, akkor ez nem érinti a jelen Megállapodás egyéb rendelkezéseinek érvényességét vagy végrehajthatóságát.

#### 9.10 Fizetések

A jelen Megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a jelen Megállapodás szerinti fizetéseket harminc Üzleti Napon belül kell teljesíteni.

#### 9.11 Beszámítás

A jelen Megállapodás alapján fizetendő összegek kapcsán az Önkormányzat beszámítási jogát csak olyan mértékben gyakorolhatja, hogy a beszámítás eredményeképpen az Önkormányzat által a Szolgáltató vagy – a jelen Megállapodás rendelkezései szerint – a Hitelező részére fizetendő összeg nem lehet kevesebb, mint a Fennálló Pénzügyi Adósság összege.

#### 9.12 Teljes Megállapodás

Nem érintve a Szolgáltatási Szerződést, a jelen Megállapodás alkotja a Felek közötti teljes Megállapodást ebben a tárgyban és a jelen Megállapodás helyébe lép minden, a Felek között korábban létrejött, szóbeli vagy írásbeli megállapodásának vagy kötelezettségvállalásának, azzal, hogy ez a Megállapodás nem helyettesíti a Hitelszerződés egyik rendelkezését sem, és amennyiben a jelen Megállapodás bármely rendelkezése ellentmondana a Hitelszerződésnek, akkor a Hitelező és a Szolgáltató viszonyában a Hitelszerződés rendelkezései az irányadók.

#### 9.13 Értesítések

- (a) A jelen Megállapodás szerint vagy azzal kapcsolatban küldendő írásbeli értesítést az alábbi módokon kell elküldeni:
- (i) az írásbeli értesítés személyesen történő átadásával;
  - (ii) e-mailen;
  - (iii) faxon és/vagy
  - (iv) postán vagy futárszolgálat útján.

Az írásbeli értesítést az alábbi címekre kell elküldeni:

**A Hitelező részére:**

**MKB Bank Zrt.**

1056 Budapest, Váci utca 38.

Kovács Tímea részére

Tel.: 06-1-268-7109

Fax: 06-1-268-8269

E-mail cím: [kovacs.timea@mkb.hu](mailto:kovacs.timea@mkb.hu)

**Az Önkormányzat részére:**  
**Budapest Főváros Önkormányzata**  
Kiemelt Fejlesztések Irodája  
1052 Budapest, Városház utca 9.-11.  
**Kardosné Ködmön Ildikó**  
Tel. 06-1-327-1712  
Fax: 06-1-327-1840  
E-mail cím: [kodmoni@budapest.hu](mailto:kodmoni@budapest.hu)

**A Szolgáltató részére:**  
**Porto Investment Hungary Ingatlanfejlesztő és Beruházó Kft.**  
1124 Budapest, Sirály utca 10. I/3.  
**Marton Imre részére**  
Tel.: 06-1-413-7873  
Fax: 06-1-413-7874  
E-mail cím: [imre@stratusproject.hu](mailto:imre@stratusproject.hu)

vagy bármilyen más olyan címre, amelyet bármelyik Fél bármikor megadhat, a másik Fél jelen Szakasz szerinti írásbeli értesítése mellett.

- (b) Az írásbeli értesítés megérkezettnek tekintendő
- (i) személyes kézbesítés esetén a címzettnek történő átadáskor, amikor a címzett képviselője az átvételt megerősíti, vagy megtagadja;
  - (ii) e-mailen történő kézbesítés esetén abban az időpontban, amikor az e-mail a címzett e-mail-címére elküldésre kerül, és amennyiben az e-mailt nem Üzleti Napon vagy Üzleti Napon, de 16.00 órát követően küldik el, a következő Üzleti Nap 10.00 órákor;
  - (iii) faxon történő kézbesítés esetén abban az időpontban, amikor a faxot (a feladást igazoló gépi vevény szerint sikeresen) elküldték a címzett faxszámára, és amennyiben a faxot nem Üzleti Napon vagy Üzleti Napon, de 16.00 órát követően küldik el, a következő Üzleti Nap 10.00 órákor;
  - (iv) postán vagy futárszolgálattal történő kézbesítés esetén a címzettnek történő átadáskor, amikor a címzett képviselője az átvételt megerősíti, vagy megtagadja.

(c) Értesítési adatok megváltozása

A címe, a telefon vagy telefaxszáma megváltozásáról az adott változását követően minden Fél haladéktalanul értesíteni köteles a többi Felet ezen változásról.

**9.14 Nyelv**

A jelen Megállapodás kizárólag magyar nyelven kerül aláírásra.

**9.15 Irányadó Jog**

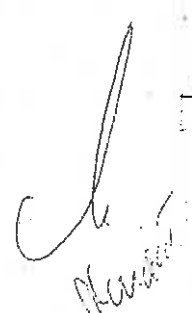
A jelen Megállapodásra és annak értelmezésére a mindenkor hatályos magyar jog az irányadó.

**9.16 Költségek**

A jelen Megállapodással kapcsolatos minden ésszerűen felmerült és igazolt költség, illeték és adó a Hitelfelvevőt terheli.

**9.17 Jogviták rendezése**

A jelen Megállapodás szerződő Felei megállapodnak abban, hogy a Megállapodással kapcsolatos bármely jogvita eldöntésére a Fővárosi Bíróság rendelkezik kizárólagos illetékességgel.

Handwritten signature and a stamp, possibly a date or official mark, located in the bottom right corner of the page.

1. SZ. MELLÉKLET

A SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS 18.2 SZAKASZA ALAPJÁN KIADANDÓ  
NYILATKOZAT MINTÁJA

MARTON IMRE  
részére  
PORTO INVESTMENT HUNGARY KFT.

H-1124 Budapest,  
Sirály utca 10., I. em 3.

Másolatban kapja:  
MKB BANK ZRT.

Közraktár Projekt - Szolgáltatási Szerződés 18.2 szakasza szerinti jóváhagyás és tájékoztatás

Tisztelt Marton Imre Úr!

Jelen levelünk Budapest Főváros Önkormányzata és a Porto Investment Hungary Ingatlanfejlesztő és Beruházó Kft. (Szolgáltató) között 2007. július 23. napján megkötött Szolgáltatási Szerződés (Szolgáltatási Szerződés) 18.2 szakasza szerinti jóváhagyás és tájékoztatás.

Hivatkozva Budapest Főváros Önkormányzata Kiemelt Fejlesztések Bizottságának 99/2007. számú, 2007. december 18-i határozatára, a Fővárosi Önkormányzat az MKB Bank Zrt. által a Szolgáltató részére 2007. november 23. napján kiadott kötelező érvényű banki finanszírozási ajánlatot jóváhagyja.

Megerősítjük Önök felé az alábbiakat:

- A jóváhagyás semmilyen módon nem minősül a Szolgáltatási Szerződés rendelkezései bármilyen módosításának.
- A Szolgáltatási Szerződés és a Budapest Főváros Önkormányzata, a Szolgáltató és az MKB Bank Zrt. között 2008. \_\_\_\_\_ napján létrejött Közvetlen Megállapodás rendelkezései alapján Budapest Főváros Önkormányzatát terhelő kötelezettségeket e jóváhagyás nem növeli, jogait nem korlátozza.
- A Szolgáltatási Szerződés és a kötelező érvényű banki finanszírozási ajánlat rendelkezései között felmerülő esetleges ellentmondások esetén Szolgáltató és Budapest Főváros Önkormányzata viszonylatában a Szolgáltatási Szerződés rendelkezései az irányadók.

Tájékoztatom továbbá, hogy az MKB Bank Zrt. és a Szolgáltató között 2008. január 10-én kötött projektfinanszírozási hitelkeret-szerződést (Hitelszerződés) részünkre a Szolgáltató bemutatta. Ezzel a Szolgáltatási Szerződés 18.2 pontjában foglaltak teljesültek és a Hitelszerződés a Szolgáltatási Szerződés szerinti Finanszírozási Megállapodásnak minősül.

Budapest, 2008. \_\_\_\_\_

Tisztelettel:

SOMLYÓDY CSABA  
KIEMELT FEJLESZTÉSEK BIZOTTSÁGA  
ELNÖK



A FENTIEK TANÚSÍTÁSÁUL a Felek a jelen Megállapodást képviselőik útján az alábbiak szerint aláírták:

Budapest Főváros Önkormányzata

Porto Investment Hungary Kft.

Név: Somlyódy Csaba

Tisztség: Elnök - Kiemelt Fejlesztések Bizottsága

Név: Marton Imre

Tisztség: vezető tisztségviselő

Budapest, 2008.

június 9.

Budapest, 2008.

június 4.

Ellenjegyezte:

a Főjegyző felhatalmazása alapján

MKB Bank Zrt.

Hegedűs Ágnes Kovács Tímea

Név: Hegedűs Ágnes Kovács Tímea  
Tisztség: Főosztályvezető, Projekt menedzser

Budapest, 2008. június 2.

